

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, August 30, 2006 / Le mercredi 30 août 2006

1411

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2006-296, I declare that paragraph 25(a) of *An Act to Amend the Motor Vehicle Act*, Chapter 13 of the Acts of New Brunswick, 2006 comes into force August 31, 2006.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on August 3, 2006.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2006-296, je déclare le 31 août 2006 date d'entrée en vigueur de l'alinéa 25a) de la *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*, chapitre 13 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 3 août 2006.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2006-327, I declare that *An Act to Amend the Elections Act*, Chapter 6 of the Acts of New Brunswick, 2006 comes into force August 16, 2006.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on August 16, 2006.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2006-327, je déclare le 16 août 2006 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi électorale*, chapitre 6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 16 août 2006.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

WHEREAS I have thought fit to dissolve the Legislative Assembly of this Province, the same is hereby dissolved accordingly.

AND I have thought fit further to order and direct that Writs of Election for each Electoral District of the Province be issued on the 18th day of August, 2006, and be returnable on the 29th day of September, 2006; that the 1st day of September, 2006, be appointed as the day for nomination of candidates; and that the 18th day of September, 2006, be appointed for polling day; and that a meeting of the Legislative Assembly be held at Fredericton on the 18th day of October, 2006.



Given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on the 18th day of August, in the year of our Lord Two Thousand and Six and in the fifty-fourth year of Her Majesty's reign.

BY COMMAND OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

ATTENDU que j'ai jugé à propos de dissoudre l'Assemblée législative de la province, ladite assemblée est ainsi dissoute par les présentes.

J'ai en outre jugé à propos d'ordonner que des brefs d'élection pour toutes les circonscriptions électorales de la Province soient émis le 18 août 2006, les dits brefs d'élection devant être retournés le 29 septembre 2006; que le 1^{er} septembre 2006 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 18 septembre 2006 soit désigné jour du scrutin; et que l'Assemblée législative se réunisse à Fredericton le 18 octobre 2006.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province à Fredericton, le 18 août, en l'an de grâce deux mille six et en la cinquante quatrième année du règne de Sa Majesté.

PAR ORDRE DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Orders in Council

AUGUST 3, 2006
2006-295

Under subsection 17(1) of the *Small Claims Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as adjudicators of the Small Claims Court of New Brunswick, for a term of seven years, effective August 3, 2006:

- (a) Cyril W. Johnston, Moncton, New Brunswick; and
- (b) Brigitte Volpé, Saint-Jacques, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 3 AOÛT 2006
2006-295

En vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les petites créances*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes adjudicateurs de la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de sept ans, à compter du 3 août 2006 :

- a) Cyril W. Johnston, de Moncton (Nouveau-Brunswick); et
- b) Brigitte Volpé, de Saint-Jacques (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

NOTICE

Orders In Council issued during the month of June 2006

June 2, 2006

2006-191	Appointment: Chairperson of the Child Death Review Committee
2006-192	Appointment: Coroner under the <i>Coroners Act</i>
2006-193	Appointment: Inspector under the <i>Private Investigators and Security Act</i>
2006-194	Appointment: Inspector under the <i>Salvage Dealers Licensing Act</i>
2006-195	Appointment: President of the Board of the New Brunswick Museum
2006-196	Appointment: Occupational Health and Safety Officer
2006-197	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Northumberland to Sterling Construction Ltd.
2006-198	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Charlotte to TAC Industries Ltd.
2006-199	Supply and Services Minister to transfer the administration and control of property located in the County of Northumberland to Her Majesty in Right of Canada
2006-200	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Restigouche to Parent Tire Sales Ltd.
2006-203	Transfer of various responsibilities to Service New Brunswick
2006-205	Collective Agreement between the Workplace Health, Safety and Compensation Commission and the Canadian Union of Public Employees, Local 1866

June 7, 2006

2006-206	Order in Council 2006-164 amended
----------	-----------------------------------

June 16, 2006

2006-207	Regulation made under the <i>Employment Standards Act</i> - Minimum Wage Regulation
2006-208	Regulation 84-293, the New Maryland Basic Planning Statement Adoption Regulation - <i>Community Planning Act</i> repealed
2006-209	Regulation 84-294, the New Maryland Zoning Regulation - <i>Community Planning Act</i> repealed
2006-210	Regulation 90-94, the New Maryland Unincorporated Area Plan Adoption Regulation - <i>Community Planning Act</i> repealed
2006-211	Regulation 98-27, the Child Support Guidelines Regulation - <i>Family Services Act</i> amended
2006-212	Appointments: Members of the Order of New Brunswick
2006-213	Expropriation of land in the County of Gloucester
2006-214	Expropriation of land in the County of Gloucester
2006-215	Expropriation of land in the County of Madawaska

AVIS

Décrets en conseil pris durant le mois de juin 2006

Le 2 juin 2006

2006-191	Nomination : président du Comité d'examen des décès d'enfants
2006-192	Nomination : coroner en vertu de la <i>Loi sur les coroners</i>
2006-193	Nomination : inspecteur en vertu de la <i>Loi sur les détectives privés et les services de sécurité</i>
2006-194	Nomination : inspecteur en vertu de la <i>Loi sur les licences de brocanteurs</i>
2006-195	Nomination : président du Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick
2006-196	Nomination : agent de l'hygiène et de la sécurité au travail
2006-197	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à Sterling Construction Ltd. un bien situé dans le comté de Northumberland
2006-198	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à TAC Industries Ltd. un bien situé dans le comté de Charlotte
2006-199	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Sa Majesté du chef du Canada la gestion et le contrôle d'un bien situé dans le comté de Northumberland
2006-200	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à Parent Tire Sales Ltd. un bien situé dans le comté de Restigouche
2006-203	Transfert de diverses responsabilités à Services Nouveau-Brunswick
2006-205	Convention collective entre la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1866

Le 7 juin 2006

2006-206	Modification du décret en conseil 2006-164
----------	--

Le 16 juin 2006

2006-207	Établissement du <i>Règlement sur le salaire minimum - Loi sur les normes d'emploi</i>
2006-208	Abrogation du Règlement 84-293, <i>Règlement portant adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme de New Maryland - Loi sur l'urbanisme</i>
2006-209	Abrogation du Règlement 84-294, <i>Règlement de zonage de New Maryland - Loi sur l'urbanisme</i>
2006-210	Abrogation du Règlement 90-94, <i>Règlement de l'adoption d'un plan du secteur non incorporé de New Maryland - Loi sur l'urbanisme</i>
2006-211	Modification du Règlement 98-27, <i>Règlement sur les lignes directrices en matière de soutien pour enfant - Loi sur les services à la famille</i>
2006-212	Nominations : membres de l'Ordre du Nouveau-Brunswick
2006-213	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Gloucester
2006-214	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Gloucester
2006-215	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Madawaska

2006-216	Expropriation of land in the County of Gloucester	2006-216	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Gloucester
2006-217	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Sunbury to the Town of Oromocto	2006-217	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à la ville d'Oromocto un bien situé dans le comté de Sunbury
2006-218	Natural Resources Minister to transfer the administration and control of land located in the County of Charlotte to Her Majesty in Right of Canada	2006-218	Ministre des Ressources naturelles autorisé à transférer à Sa Majesté du chef du Canada la gestion et le contrôle d'un bien-fonds situé dans le comté de Charlotte
2006-219	International Agreement Regarding Construction, Administration and Funding of the International Bridge over the St. Croix River between Calais, Maine and St. Stephen, New Brunswick	2006-219	Accord international relatif à la construction, à l'administration et au financement du pont International sur la rivière St. Croix entre Calais, au Maine, et St. Stephen, au Nouveau-Brunswick
2006-220	Natural Resources Minister to enter into an agreement with Jos. Roger & Mary Levesque and Gérald Michaud	2006-220	Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord avec Jos. Roger et Mary Levesque, et Gérald Michaud
2006-221	Natural Resources Minister to exempt Fraser Papers Inc. on the Carleton license (License #9)	2006-221	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Fraser Papers Inc., titulaire figurant sur le permis de Carleton (permis n° 9)
2006-222	Natural Resources Minister to exempt AV Nackawic Inc. on the York license (License #8)	2006-222	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à AV Nackawic Inc., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2006-224	Establishment of a new cemetery entitled Cimetière Saint-Bernard de Néguaç	2006-224	Établissement d'un nouveau cimetière intitulé Cimetière Saint-Bernard de Néguaç
June 23, 2006		Le 23 juin 2006	
2006-225	Regulation 82-73, the <i>Rules of Court</i> of New Brunswick under the <i>Judicature Act</i> and the	2006-225	Modification du Règlement 82-73, <i>Règles de procédure du Nouveau-Brunswick - Loi sur</i>
2006-226	<i>Provincial Offences Procedure Act</i> amended	2006-226	<i>l'organisation judiciaire et la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
2006-227		2006-227	Modification de la règle 72, « Instance en divorce », décret en conseil 87-380 pris en vertu de la <i>Loi sur le divorce</i> (Canada)
2006-228	Order in Council 87-380 - Divorce Proceedings Rule 72 under the <i>Divorce Act</i> (Canada) amended	2006-228	Modification du Règlement 82-157, <i>Règlement sur les droits d'entrée dans les propriétés de la section du patrimoine - Loi sur l'administration financière</i>
2006-229	Regulation 82-157, the Fees for Admission into Properties of Historical Resources Regulation - <i>Financial Administration Act</i> amended	2006-229	Modification du Règlement 82-103, <i>Règlement général sur la pêche à la ligne - Loi sur le poisson et la faune</i>
2006-230	Regulation 82-103, the General Angling Regulation - <i>Fish and Wildlife Act</i> amended	2006-230	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi électorale</i> , chapitre 11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005
2006-231	Proclamation of <i>An Act to Amend the Elections Act</i> , Chapter 11 of the Acts of New Brunswick 2005	2006-231	Établissement du <i>Règlement sur la procédure d'annulation d'une élection - Loi électorale</i>
2006-232	Regulation made under the <i>Elections Act - Procedure to Set Aside Election Regulation</i>	2006-232	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à Wal-Mart Canada Corp. un bien situé dans le comté de Kings
2006-233	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Kings to Wal-Mart Canada Corp.	2006-233	Ministre de l'Éducation postsecondaire et de la Formation autorisé à accorder une aide financière à la Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick
2006-234	Post-Secondary Education and Training to provide financial assistance to the New Brunswick Innovation Foundation	2006-234	Entente Canada - Nouveau-Brunswick relative aux projets d'agrandissement des centres scolaires et communautaires de Fredericton et de Saint John
2006-235	Canada-New Brunswick Agreement on the Expansion Projects of the School and Community Centres in Fredericton and Saint John	2006-235	Entente Canada - Nouveau-Brunswick relative aux projets complémentaires en matière de langues officielles dans l'enseignement
2006-236	Canada-New Brunswick Agreement on Complementary Projects Regarding Official Languages	2006-236	Ministre des Transports autorisé à accorder un permis d'accès à June McLean
2006-237	Transportation Minister to issue an access permit to June McLean	2006-237	

2006-238	Expropriation of land in the County of Gloucester	2006-238	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Gloucester
2006-239	Appointment: Commissioner and Acting Chairman of the Board of Commissioners of Public Utilities	2006-239	Nomination : membre et président par intérim de la Commission des entreprises de service public
2006-240	Regulation made under the <i>Petroleum Products Pricing Act - General Regulation</i>	2006-240	Établissement du <i>Règlement général - Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers</i>
2006-241	New Brunswick Society of Medical Laboratory Technologists - Amendments to the Resolution By-Law for the Professional Development Program	2006-241	Modification du règlement administratif de l'Association des technologistes de laboratoire médical du Nouveau-Brunswick relativement au programme de perfectionnement professionnel
2006-242	Modification of the decision of the Board of Commissioners of Public Utilities with respect to changes in the New Brunswick Power Distribution and Customer Service Corporation rates	2006-242	Modification de la décision rendue par la Commission des entreprises de service public concernant les taux de la Corporation de distribution et service à la clientèle Énergie Nouveau-Brunswick
June 29, 2006		Le 29 juin 2006	
2006-243	Regulation 90-51, the <i>Major Projects Regulation - Industrial Relations Act</i> amended	2006-243	Modification du Règlement 90-51, <i>Règlement sur les projets majeurs - Loi sur les relations industrielles</i>
2006-244	Regulation 86-160, the <i>Timber Regulation - Crown Lands and Forests Act</i> amended	2006-244	Modification du Règlement 86-160, <i>Règlement sur le bois - Loi sur les terres et forêts de la Couronne</i>
2006-245	Regulation 85-6, the <i>Municipalities Order - Municipalities Act</i> amended	2006-245	Modification du Règlement 85-6, <i>Décret sur les municipalités - Loi sur les municipalités</i>
2006-246	Regulation 84-168, the <i>Local Service Districts Regulation - Municipalities Act</i> amended	2006-246	Modification du Règlement 84-168, <i>Règlement sur les districts de services locaux - Loi sur les municipalités</i>
2006-247	New Brunswick Highway Corporation to convey property located in the City of Edmundston to the Department of Tourism and Parks	2006-247	Société de voirie du Nouveau-Brunswick autorisée à céder au ministère du Tourisme et des Parcs un bien situé dans la cité d'Edmundston
2006-248	Supply and Services Minister to lease property located in the County of Kings to The Hampton John Peters Humphrey Foundation Inc.	2006-248	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à louer à bail à The Hampton John Peters Humphrey Foundation Inc. un bien situé dans le comté de Kings
2006-249	Education Minister to lease property to Réseau des Complexes Jeunesses Multifonctionnels-Péninsule Acadienne-Inc. and to grant an easement for the said property to the New Brunswick Power Distribution and Customer Service Corporation	2006-249	Ministre de l'Éducation autorisé à louer à bail un bien au Réseau des Complexes Jeunesses Multifonctionnels-Péninsule Acadienne-Inc. et à concéder à la Corporation de distribution et service à la clientèle Énergie Nouveau-Brunswick une servitude sur ledit bien
2006-250	Transportation Minister to transfer the administration and control of a portion of highway to the Town of Hampton	2006-250	Ministre des Transports autorisé à transférer la gestion et le contrôle d'un segment de route à la ville de Hampton
2006-251	Transportation Minister to issue an access permit to L.E. McConnell Farms Ltd.	2006-251	Ministre des Transports autorisé à accorder un permis d'accès à L.E. McConnell Farms Ltd.
2006-252	Natural Resources Minister to exempt Tobique First Nation on the Restigouche-Tobique license (License #10)	2006-252	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à la Première nation de Tobique, titulaire figurant sur le permis de Restigouche-Tobique (permis n° 10)
2006-253	Natural Resources Minister to exempt UPM Kymmene Miramichi Inc. on the Nepisiguit license (License #2), Lower Miramichi license (License #3), and Upper Miramichi license (License #4)	2006-253	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à UPM Kymmene Miramichi Inc., titulaire figurant sur le permis de Nepisiguit (permis n° 2), le permis de Lower Miramichi (permis n° 3) et le permis d'Upper Miramichi (permis n° 4)
2006-254	Natural Resources Minister to exempt J.D. Irving, Limited on the Queens-Charlotte license (License #6), Fundy license (License #7)	2006-254	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à J.D. Irving Limited, titulaire figurant sur le permis de Queens-Charlotte (permis n° 6) et le permis de Fundy (permis n° 7)

2006-255	Natural Resources Minister to exempt AV Nackawic Inc. on the York license (License #8)	2006-255	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à AV Nackawic Inc., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2006-256	Natural Resources Minister to exempt Fraser Papers Inc. on the Carleton license (License #9), and Restigouche-Tobique license (License #10)	2006-256	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Fraser Papers Inc., titulaire figurant sur le permis de Carleton (permis n° 9) et le permis de Restigouche-Tobique (permis n° 10)
2006-258	Post-Secondary Education and Training to provide financial assistance to AV Nackawic Inc.	2006-258	Ministre de l'Éducation postsecondaire et de la Formation autorisé à accorder une aide financière à AV Nackawic Inc.
2006-259	Post-Secondary Education and Training to provide financial assistance to UPM-Kymmene Miramichi Inc.	2006-259	Ministre de l'Éducation postsecondaire et de la Formation autorisé à accorder une aide financière à UPM-Kymmene Miramichi Inc.
2006-260	Debenture issue sold under ministerial borrowing authority	2006-260	Émission de débetures en vertu de pouvoir d'emprunter du ministre
2006-261	Debenture issue sold under ministerial borrowing authority	2006-261	Émission de débetures en vertu de pouvoir d'emprunter du ministre
2006-262	Framework Agreement for the Royal Canadian Mounted Police First Nations Community Policing Service	2006-262	Entente cadre relative au Service de police communautaire de la Gendarmerie royale du Canada à l'intention des Premières Nations
2006-263	Natural Resources Minister to enter into an agreement with Blue Note Metals Inc. and Breakwater Resources Ltd.	2006-263	Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord avec Blue Note Metals Inc. et Breakwater Resources Ltd.
2006-264	Canada-New Brunswick Implementation Agreement Amending Agreement No. 9 under the Federal/Provincial/Territorial Framework Agreement on Agricultural and Agri-Food Policy for the Twenty-First Century and the Canada-New Brunswick Collateral Agreement on the Use of Unspent Existing and Carry Forward Program Funding	2006-264	Accord de mise en oeuvre Canada - Nouveau-Brunswick - Accord modificateur n° 9 en vertu de l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur une politique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle et de la Convention accessoire Canada - Nouveau-Brunswick sur l'utilisation des fonds non dépensés des programmes existants et leur report
2006-266	Post-Secondary Education and Training to provide financial assistance to Fraser Papers Inc.	2006-266	Ministre de l'Éducation postsecondaire et de la Formation autorisé à accorder une aide financière à Fraser Papers Inc.
2006-267	Natural Resources Minister to enter into an agreement with Kenneth Maple Farms Inc. and Farm Credit Canada	2006-267	Ministre des Ressources naturelles autorisé à conclure un accord avec Kenneth Maple Farms Inc. et Financement agricole Canada
2006-268	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Westmorland to Boundary Creek Lumber Company Limited	2006-268	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à Boundary Creek Lumber Company Limited un bien situé dans le comté de Westmorland
2006-269	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Saint John to United Catena Training Center Inc.	2006-269	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à United Catena Training Center Inc. un bien situé dans le comté de Saint John

NOTICE
Orders In Council issued during the month of July 2006**July 20, 2006**

2006-272	Regulation 97-71; the <i>Enforcement Regulation - Family Services Act</i> amended
2006-273	Regulation 84-79; the <i>Fees and Forms Regulation - Coroners Act</i> amended

AVIS
Décrets en conseil pris durant le mois de juillet 2006**Le 20 juillet 2006**

2006-272	Modification du Règlement 97-71, <i>Règlement d'exécution - Loi sur les services à la famille</i>
2006-273	Modification du Règlement 84-79, <i>Honoraires et formules réglementaires - Loi sur les coroners</i>

2006-274	Regulation made under the <i>Electricity Act - Electricity from Renewable Resources Regulation</i>	2006-274	Établissement du Règlement sur l'électricité issue de ressources renouvelables - Loi sur l'électricité
2006-275	Regulation 2005-19, <i>Interventions for Autistic Children Regulation - Family Services Act</i> amended	2006-275	Modification du Règlement 2005-19, Règlement sur les interventions pour les enfants autistes - Loi sur les services à la famille
2006-276	Proclamation of <i>An Act to Amend the Child and Youth Advocate Act</i> , Chapter 23 of the Acts of New Brunswick 2006	2006-276	Proclamation de la Loi modifiant la Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse, chapitre 23 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006
2006-277	Natural Resources Minister to exempt Madawaska First Nation on the Restigouche-Tobique license (License #10)	2006-277	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à la Première nation de Madawaska, titulaire figurant sur le permis de Restigouche-Tobique (permis n° 10)
2006-278	Expropriation of land in the County of Kings	2006-278	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Kings
2006-279	Appointments: Members of the Board of Directors of the New Brunswick Investment Management Corporation	2006-279	Nominations : membres du conseil d'administration de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick
2006-280	Supply and Services Minister to acquire property located in the County of York from the City of Fredericton	2006-280	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à acquérir de la cité de Fredericton un bien situé dans le comté de York
2006-281	Regulation made under the <i>Natural Products Act - Blueberry Plan and Levies Regulation</i>	2006-281	Établissement du Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux bleuets - Loi sur les produits naturels
2006-282	Proclamation of Section 91 of <i>An Act Respecting Rural Communities</i> , Chapter 7 of the Acts of New Brunswick 2005	2006-282	Proclamation de l'article 91 de la Loi concernant les communautés rurales, chapitre 7 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005
2006-283	Regulation 95-36, the <i>Rural Community of Beaubassin East Regulation - Municipalities Act</i> amended	2006-283	Modification du Règlement 95-36, Règlement établissant la communauté rurale de Beaubassin-est - Loi sur les municipalités
2006-288	Order in Council 2002-387 amended	2006-288	Modification du décret en conseil 2002-387

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
625928 NB Corp.	Moncton	625928	2006	06	02
KINGSLEY TOWNHOUSES INC.	Fredericton	627028	2006	08	09
627036 N.B. Ltd	Saint John	627036	2006	08	14
Dr Guy Power Corporation Professionnelle Inc.	Dieppe	627037	2006	08	09
Solution Source Inc.	Crocker Hill	627042	2006	08	09
Coyle Nissan Saint John Inc.	Saint John	627043	2006	08	09
627049 N.B. Inc.	Quispamsis	627049	2006	08	09
Tirecraft Auto Centers (NB) Ltd.	Saint John	627054	2006	08	10
SCRUB ALLEY INC.	Fredericton	627055	2006	08	10
M.A.S. Construction Ltd.	Caraquet	627056	2006	08	10

AJKM Mason Ventures Inc.	Royal Road	627057	2006	08	10
All Hours Towing Inc.	Beresford	627058	2006	08	10
Rescue 101 Inc.	Fredericton	627062	2006	08	10
Greenspace Development Holdings Ltd.	Saint John	627069	2006	08	10
DR. NACHIKETA SINHA PROFESSIONAL CORPORATION INC.	Fredericton	627072	2006	08	11
CONSTELLATION REALTY LIMITED	Moncton	627075	2006	08	11
Quad Works Incorporated	Chance Harbour	627076	2006	08	11
Water Now Inc.	Moncton	627077	2006	08	11
Verona Circle Productions, Inc.	Saint John	627082	2006	08	12
SÄMM Productions Incorporated	Fredericton	627087	2006	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
HILLSIDE ESTATES LTD.	045105	1994	02	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ECO-TECHNOLOGIES LTÉE	LES CREUSAGES J.L.R. LTEE	050014	2006	08	11
Blakney's Excavating & Trucking Ltd.	John W. Smith Carpentry & Excavating Ltd.	608926	2006	08	08
Prima Investment Management Ltd	REVNE LTD	624351	2006	08	10
The Granite Store Inc.	Atlantic Canada's Pre-Planning Funeral Company Ltd.	626879	2006	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PARFAIT HOLDINGS INC.	PARFAIT HOLDINGS INC. 054240 N.B. LIMITED	Penobsquis	626402	2006	08	04

M & M CORMIER FISHERIES LTD.	JACOB FISHERIES LTD.- LES POISSONERIES JACOB LTEE M & M CORMIER FISHERIES LTD.	Cap-Pele	627007	2006	08	04
R.N. Papat Holdings Limited	TRANSCON INVESTMENTS LTD. R. N. Papat Holdings Limited	Saint John	627029	2006	08	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Exotic Timber Company Limited	Saint John	511596	2006	08	03
REACTION IN MOULDING CORPORATION	Cocagne	609307	2006	08	04
St. John Terminals Limited	Maces Bay	622252	2006	08	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SIMPSON'S ISLAND SALMON LTD.	Deer Island	Ross Landers CA, Green Jain Wedlake Inc.	044881	2006	08	15
TIDAL RUN AQUA INC.	Deer Island	Ross Landers CA, Green Jain Wedlake Inc.	513460	2006	08	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ATLANTIC INTERNATIONAL SEAFOOD LTD.	042011	2006	08	11
AD IN THE HOLE LTD.	051440	2006	08	09
056634 N.B. LTD.	056634	2006	08	09
507379 N.B. Inc.	507379	2006	08	11
Century Seafoods Limited	513925	2006	08	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EUROPEAN REGISTRY SOLUTIONS LTD.	Alberta	Marc Monett Saint John	626356	2006	08	04
MOORE MCLEAN CORPORATE INSURANCE LTD.	Ontario	David Hashey Fredericton	626441	2006	08	11
6217508 Canada inc.	Canada	Howard Russell Miramichi	626737	2006	08	09
HARROW PARTNERS LTD.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	627011	2006	08	08
WEIGHT WATCHERS CANADA, LTD. WEIGHT WATCHERS CANADA, LTÉE	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	627012	2006	08	08
Robert McAlpine Ltd.	Ontario	Willard M. Jenkins Saint John	627024	2006	08	08
4372948 CANADA INC.	Canada	Peter R. Forestell Saint John	627039	2006	08	09
HARRISTON-MAYO LLC.	North Dakota	Tony Richardson Fredericton	627047	2006	08	09
AIG WARRANTY SERVICES COMPANY OF CANADA	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Peter R. Forestell Saint John	627063	2006	08	10
AMERICAN MANOR ENTERPRISES INC.	Canada	Denise LeBlanc Moncton	627074	2006	08	11
BNP Paribas (Canada) Valeurs Mobilières Inc. BNP Paribas (Canada) Securities Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	627083	2006	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CONVÉQUIPE Canada Inc./ CONVERTEAM Canada Inc.	ALSTOM conversion d'énergie Canada ALSTOM Power Conversion Canada Inc.	623243	2006	08	09
Extensity Merger Corp.	Geac Computer Corporation Limited	627015	2006	08	08
Extensity Canada Limited Extensité Canada Limitée	Extensity Merger Corp.	627015	2006	08	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Westway Holdings Canada Inc.	Westway Holdings Canada Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc Saint John	627013	2006	08	08
Geac Computer Corporation Limited	Geac Computer Corporation Limited	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	627015	2006	08	08

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
NEW BRUNSWICK PROVINCIAL CAPITAL COMMISSION INC./ COMMISSION de la CAPITALE PROVINCIALE du NOUVEAU- BRUNSWICK INC.	Fredericton	627038	2006	08	04

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
ICS COURIER	INFORMATION COMMUNICATION SERVICES (ICS) INC.	Moncton	626094	2006	08	10
Finar Atlantic	BATIMENTS D'ACIER FINAR STEEL BUILDINGS INC.	Caraquet	626492	2006	08	08
AM Amusement	Alyre McLaughlin	Pointe-à-Bouleau	626679	2006	07	14
Keary's Bookkeeping Services	Mary Keary	Fredericton	627026	2006	08	08

Shediac Driving School	Deborah Melanson	Shediac	627027	2006	08	08
LRG CATERING	PRECISION DRILLING CORPORATION	Saint John	627030	2006	08	09
LIVE WELL SERVICE	PRECISION DRILLING CORPORATION	Saint John	627031	2006	08	09
COLUMBIA OILFIELD SUPPLY	PRECISION DRILLING CORPORATION	Saint John	627032	2006	08	09
ROSTEL INDUSTRIES	PRECISION DRILLING CORPORATION	Saint John	627033	2006	08	09
PRECISION RENTALS	PRECISION DRILLING CORPORATION	Saint John	627034	2006	08	09
SMOKY OILFIELD RENTALS	PRECISION DRILLING CORPORATION	Saint John	627035	2006	08	09
C.P. MUSIC / C.P. MUSIQUE	4372948 CANADA INC.	Saint John	627040	2006	08	09
The Pet Barber	624075 N.B. Inc.	Moncton	627045	2006	08	09
Trinity's Convenience	Kim Ward	Burnt Church	627048	2006	08	09
Dwayne Doucette Music	Dwayne Doucette	Rothsay	627051	2006	08	09
Health4Life Supplements	Tracy Lynn Richard	Miramichi	627052	2006	08	09
THE GLASS GUYS	Keith Mann	Little Ridge	627053	2006	08	09
Irvingdale Holdings	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	627059	2006	08	10
Early Music Studio of Saint John	Tim Blackmore Betty Tompkins Christine White	Saint John	627060	2006	08	10
L'ART DE L'ESTHÉTIQUE CHEZ ANGELE	Angèle Hébert	Duguayville	627061	2006	08	10
Motor State Distributing	Lane Automotive, Inc.	Moncton	627064	2006	08	10
GREAT 88	Kenneth Comeau	Rothsay	627065	2006	08	10
Absolute Hardwood and Stone	Shannon Anhalt	Moncton	627066	2006	08	10
Bailey Flexwear	Mary Anne Bailey	Moncton	627068	2006	08	10
Bill's Carpentry	Bill Murray	Moncton	627070	2006	08	10
STELOR CONSTRUCTION	Darren Johnston	Harvey	627073	2006	08	11
Bailando Dominicano Enterprises	Mary Lou Estrella MacKay	Miramichi	627079	2006	08	11
Brandi's Dairy Delight	Gerald Barrieau	Miramichi	627080	2006	08	11
Forever in Style	Naomi Curtis	White Rapids	627086	2006	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
THE SALVATION ARMY LAKEVIEW MANOR		Riverview	311680	2006	08	09
EVERY THING WE TOUCH TURNS TO SOLD	JACK JARDINE REALTY LTD.	Fredericton	319479	2006	08	08
HOME CRAFTERS SUPPLY CENTER	Raymonde Robichaud	Dalhousie	339355	2006	08	11
THE CANADA COOLER COMPANY	VINCOR INTERNATIONAL INC.	Fredericton	339983	2006	08	10
Picot Entretien Auto	Stéphane Picot	Saint-Sauveur	351533	2006	08	08
Mark VII Productions	Gerard Picot	Miramichi	351947	2006	08	11
SLAM GRAPHICS AND DESIGN	Shawn Mesheau	Sackville	352016	2006	08	12
J W F IMPORTERS	James W. Fawcett	Anagance	352128	2006	08	08
GLOBAL PROFESSIONAL RECRUITMENT SERVICES	GLOBAL LINK TRADING & TECHNOLOGY INC.	Fredericton	352220	2006	08	10
Citadel Animal Health	Bimeda-MTC Animal Health Inc.	Saint John	352252	2006	08	11
MTC Pharmaceuticals	Bimeda-MTC Animal Health Inc.	Saint John	352253	2006	08	11
Bimeda-MTC Animal Health	Bimeda-MTC Animal Health Inc.	Saint John	352254	2006	08	11
ACSYS	ACSYS AUTOMOTIVE COMPONENT SYSTEMS OF CANADA INC.	Saint John	352471	2006	08	10
Westway Feed Products	Westway Holdings Canada Inc.	Saint John	607395	2006	08	08
PRECISION DRILLING	PRECISION DRILLING CORPORATION	Saint John	620528	2006	08	09
PRECISION WELL SERVICING	PRECISION DRILLING CORPORATION	Saint John	620529	2006	08	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
ENCORE CRUISES	Saint John	334897	2006	08	10
Salon Elumen	Moncton	619187	2006	08	10

DACON ENERGY SYSTEMS	Saint John	622242	2006	08	11
----------------------	------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Liberty International Canada	Rodney Gillis Saint John	335425	2006	08	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Traditions Taekwondo Family Academy	Jason Capson Mark Campbell	Moncton	627041	2006	08	09
ELEVAGES BOVEAUX J.C. & FILS ENRG.	Jamie Corriveau Cindy Corriveau	Clair	627078	2006	08	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
PARKER HANNIFIN CANADA	Parker Canada Holding Co. Parker Canada Investment Co.	Donald F. MacGowan Saint John	352011	2006	08	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date Month / mois	Day / jour
Aliant Holdings	Saint John	353162	2006	08	08

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick / Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction / Compétence	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date Month / mois	Day / jour
First Asset Energy & Resource Fund	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400430	2006	08	14
FIRST ASSET ENERGY & RESOURCE INCOME & GROWTH FUND	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400463	2006	08	14
Caldwell New York LP IV	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	627084	2006	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership**, which includes a name change, has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

Name / Raison sociale	Previous Name / Ancienne raison sociale	Jurisdiction / Compétence	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date Month / mois	Day / jour
First Asset Energy & Resource Fund	TRIAX RESOURCE LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	C. Paul W. Smith Saint John	400430	2006	08	14
FIRST ASSET ENERGY & RESOURCE INCOME & GROWTH FUND	TRIAX RESOURCE LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	C. Paul W. Smith Saint John	400463	2006	08	14

Department of Environment

**MINISTERIAL REGULATION AMENDING
THE MINISTERIAL REGULATION
IN RELATION TO THE RURAL PLAN
FOR THE BEAUBASSIN WEST PLANNING AREA
under the
COMMUNITY PLANNING ACT
(06-BEO-016-09)**

Under Section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of the Environment and Local Government enacts the following regulation:

1 The following subsection is hereby added to the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*.

“2.5 (1.11) The property having PID 70421920 and identified in Schedule N-1 of this regulation is herein re-zoned, subject to terms and conditions as contained within attached Schedule N, the purpose being to change the zoning of the property from CC Zone - Community Centre to I Zone - Light Industries.”

2 Schedules N and N-1 are part of this regulation.

Hon. TREVOR A. HOLDER, Minister
Department of the Environment and Local Government

July 5, 2006

**Schedule N
Amendment to the Ministerial Regulation
for the Beaubassin West Planning Area -
Property having PID 70421920 belonging to
Les Aliments Sandwich Factory Foods Inc.**

February 2006

The property having PID 70421920 be designated I Zone - Light Industries, as shown on Schedule N-1, subject to the following terms and conditions that constitute an agreement between the Minister and the owner, pursuant to paragraph 77(6)(d) of the *Community Planning Act*:

1. The use of the land shall be limited to a warehouse for a food company.

Ministère de l'Environnement

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
MODIFIANT LE RÈGLEMENT
DU PLAN RURAL DU SECTEUR
D'AMÉNAGEMENT DE BEAUBASSIN-OUEST
en vertu de la
LOI SUR L'URBANISME
(06-BEO-016-09)**

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux adopte le règlement suivant :

1 Le paragraphe suivant est, par les présentes, ajouté au *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme*.

« 2.5 (1.11) Le bien-fonds, portant le NID 70421920 et identifié à l'annexe N-1 du présent règlement et, par les présentes, re-zoné sous réserve des modalités et conditions établies à l'annexe N du présent règlement. Le but est de porter la zone du bien-fonds d'une zone CC, Centre communautaire, à une zone I, Industries légères. »

2 Les annexes N et N-1 font partie du présent règlement.

Hon. TREVOR A. HOLDER, Ministre
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Le 5 juillet 2006

**Annexe N
Modification au règlement ministériel
pour le secteur d'aménagement
de Beaubassin Ouest - bien-fond portant
le NID 70421920 appartenant à
Les Aliments Sandwich Factory Foods Inc.**

Février 2006

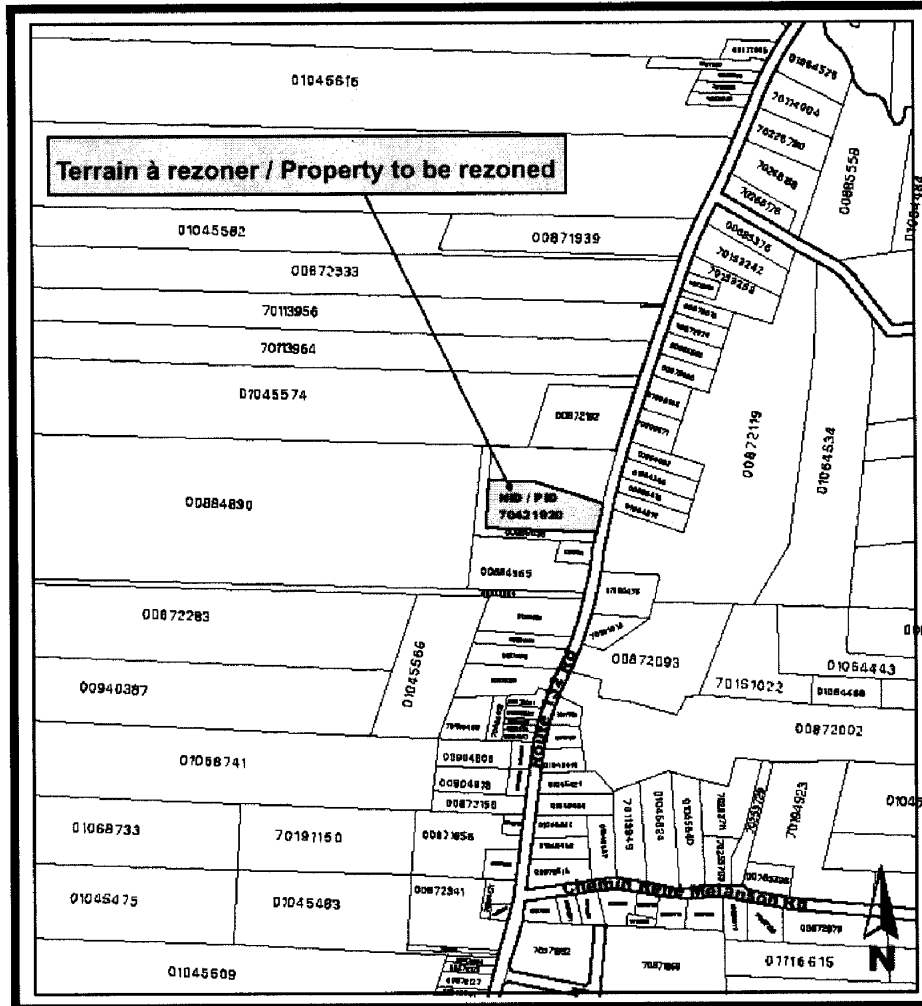
Le bien-fonds portant le NID 70421920 est désigné zone I, Industries légères, figurant à l'annexe N-1, sous réserve des modalités et des conditions suivantes qui constituent un accord entre le ministre et le propriétaire conformément à l'alinéa 77(6)(d) de la *Loi sur l'urbanisme* :

1. L'usage du terrain doit être limité à un entrepôt pour une entreprise d'alimentation.

2. All other uses shall be subject to re-zoning pursuant to section 39 of the *Community Planning Act*.
 3. Only one (1) main building and (1) accessory building shall be permitted on this property.
 4. Only one (1) sign advertising the company may be located on the property. The sign shall comply with the standards set out in the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*.
 5. Parking areas shall be located on the sides and to the rear of the building.
 6. Adequate buffering consisting of a dense plantation of trees or shrubs at least two (2) metres wide shall be developed with a view to creating a visual barrier between the building and the parking area and neighbouring lots.
 7. Notwithstanding subsection 6(3) of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*, the landscaping mentioned in the said subsection shall be completed within a period of one (1) year after the coming into force of this regulation.
 8. The outside storage area for materials shall be enclosed by a fence.
 9. The main building shall be connected to the water and sewage system once the sector is served by that system.
 10. Outside working hours, delivery trucks on the site shall be parked in the parking spaces adjacent to the building.
 11. In accordance with paragraph 6(1)(a) of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*, use of the warehouse shall be presented to the Commission for the purpose of imposing terms and conditions pursuant to paragraph 34(4)(c) of the *Community Planning Act*.
 12. The provisions relating to the I Zone - Light Industries in the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* apply *mutatis mutandis* with the exception of the specific terms set out herein.
 13. In the event of any breach of this agreement or of any amendment to it or of the provisions of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* by Les Aliments Sandwich Factory Foods Inc., the owner of the property having PID 70421920, or by its heirs, assigns, or successors, or any other owner or business operator on the property herein identified, this agreement shall become void, and Les Aliments Sandwich Factory Foods Inc., or its heirs, assigns, or successors, or any other owner or business operator on the property herein identified shall lose the right to use the land herein described for any other purposes except as authorized by the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* for the zones as shown on Schedule "B-6" of the said regulation.
2. Tout autre usage doit être assujéti à un rezonage en vertu de l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*.
 3. Seulement un (1) bâtiment principal et un (1) bâtiment accessoire sont permis sur cette propriété.
 4. Seulement une (1) enseigne annonçant l'entreprise peut être localisée sur la propriété. L'enseigne devra respecter les normes du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur L'urbanisme*.
 5. Les aires de stationnements doivent être aménagées sur les côtés et en arrière du bâtiment.
 6. Une zone tampon consistant en une plantation dense d'arbres ou d'arbustes, d'au moins 2 mètres de large doit être aménagée, en vue de créer une barrière visuelle entre le bâtiment ainsi que l'aire de stationnement et les lots voisins.
 7. Nonobstant le paragraphe 6(3) du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur L'urbanisme*, l'aménagement paysager, mentionné dans ledit paragraphe, doit être complété dans une période d'un an à partir de l'entrée en vigueur du présent règlement.
 8. L'entreposage extérieur de matériaux doit être cloisonné par une clôture.
 9. Le bâtiment principal doit se raccorder au système des eaux et des égouts lorsque que le secteur sera desservi par ce système.
 10. En dehors des heures de travail, les camions de livraisons sur le site devront être garés dans les espaces des stationnements attenants au bâtiment.
 11. Conformément à l'alinéa 6(1)a) du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur L'urbanisme*, l'usage de l'entrepôt devra être présenté à la commission pour des fins de modalités et conditions en vertu de l'alinéa 34(4)c) de la *Loi sur L'urbanisme*.
 12. Les dispositions relatives à la zone I, Industries légères, du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme*, s'appliquent *mutatis mutandis* à l'exception des termes spécifiques des présentes.
 13. En cas de violation du présent accord, des modifications de celui-ci ou des dispositions du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme* par Les Aliments Sandwich Factory Foods Inc., propriétaire de la propriété ayant le NID 70421920, ses héritiers, ayants droit ou successeurs, ou par tout autre propriétaire ou exploitant d'entreprise sur le bien-fonds indiqué aux présentes, le présent accord deviendra nul et Les Aliments Sandwich Factory Foods Inc, ses héritiers, ayants droit ou successeurs, ou tout autre propriétaire ou exploitant d'entreprise sur le bien-fonds indiqué aux présentes perdra le droit d'utiliser ledit bien-fonds à toutes autres fins que celles autorisées dans le *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin-Ouest - Loi sur l'urbanisme* pour les zones telles qu'indiquées à l'annexe « B-6 » dudit règlement.

**ANNEXE «N-1» / SCHEDULE «N-1»
Règlement 06-BEO-016-09
modifiant le
Règlement ministériel pour le secteur
d'aménagement de Beaubassin-Ouest
établi en vertu de la
LOI SUR L'URBANISME**

**Regulation 06-BEO-016-09
amending the
Ministerial Regulation for
the Beaubassin West Planning Area
under the
COMMUNITY PLANNING ACT**



échelle / scale 1:7000

Changement de zonage en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'urbanisme; de la zone CC- Centre Communautaire à la zone I - Industries légères.

Zoning change under Section 39 of the Community Planning Act; from CC Zone - Community Centre to I Zone - Light Industries.

Office of Human Resources

Bureau des ressources humaines

***PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT /
LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS***
**OCCUPATIONAL GROUP AMENDMENTS /
MODIFICATIONS AU GROUPE PROFESSIONNEL**

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of the following amendments to the Technical Category, Para Medical Occupational Group, Part III: /

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est par les présentes donné des modifications suivantes à la catégorie technique du groupe professionnel paramédical de la partie III :

New Classifications / Classifications nouvelles

Diagnostic Imaging Technician 1 / Technicien(ne) en imagerie diagnostique 1
 Diagnostic Imaging Technologist 2 / Technologue en imagerie diagnostique 2
 Director of School of Radiological Technology / Directeur ou directrice de l'école de technologie radiologique
 Dosimetrist 1 / Dosimétriste 1
 Dosimetrist 2 / Dosimétriste 2
 Medical Radiation Technologist Instructor / Technologue en radiation médicale instructeur(trice)
 Nuclear Medicine Technician 1 / Technicien(ne) en médecine nucléaire 1
 Nuclear Medicine Technologist 2 / Technologue en médecine nucléaire 2
 Radiation Therapist 1 / Radiothérapeute 1
 Radiation Therapist 2 / Radiothérapeute 2
 Radiation Therapist 3 (Supervisor) / Radiothérapeute 3 (surveillant(e))
 Radiation Therapist 4 / Radiothérapeute 4
 Radiation Therapist 5 / Radiothérapeute 5
 Radiation Therapist Instructor / Radiothérapeute instructeur(trice)
 Medical Electrophysiology Technician 1 (*effective June 1, 2007*) /
 Technicien(ne) en électrophysiologie médicale 1 (*effecteur 1 juin 2007*)
 Medical Electrophysiology Technologist 2 (*effective June 1, 2007*) /
 Technologue en électrophysiologie médicale 2 (*effecteur 1 juin 2007*)

Deleted Classifications / Classifications supprimées

Certified Pharmacy Clerk (H.C.) / Commis pharmacien attitré (classe de retenue)
 Dosimetrist / Dosimétriste
 Medical Radiation Technician 1 / Technicien en radiation médicale 1
 Medical Radiation Technologist 2 / Technologue en radiation médicale 2

Department of Public Safety

Ministère de la Sécurité publique

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick will be disposing of the following vehicles on or after August 30, 2006:

1990 Dodge Spirit, **Serial No.**

1B3BA46K8LF893642

License Plate: AOM032

Registered Owner: Adam D. Gillis

Vehicle located at **Herry's Auto Body Ltd., Shediac, N.B.**

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 30 août 2006 :

Dodge Spirit 1990, **numéro de série :**

1B3BA46K8LF893642

Numéro d'immatriculation : AOM032

Propriétaire immatriculée : Adam D. Gillis

Véhicule se trouvant actuellement chez **Herry's Auto Body Ltd., Shediac (N.-B.)**

1991 Chrysler Dynasty, **Serial No.**
1C3BN46R6MD142055

License Plate: BNQ284

Registered Owner: Justin Allison Mitton

Vehicle located at **Herry's Auto Body Ltd., Shediac, N.B.**

2001 Pontiac Montana, **Serial No.**
1GMDU03E11D268137

License Plate: GGC539

Registered Owner: G&M Chevrolet Oldsmobile Ltd.

Vehicle located at **Herry's Auto Body Ltd., Shediac, N.B.**

Chrysler Dynasty 1991, **numéro de série :**
1C3BN46R6MD142055

Numéro d'immatriculation : BNQ284

Propriétaire immatriculée : Justin Allison Mitton

Véhicule se trouvant actuellement chez **Herry's Auto Body Ltd., Shediac (N.-B.)**

Pontiac Montana 2001, **numéro de série :**
1GMDU03E11D268137

Numéro d'immatriculation : GGC539

Propriétaire immatriculée : G&M Chevrolet Oldsmobile Ltd.

Véhicule se trouvant actuellement chez **Herry's Auto Body Ltd., Shediac (N.-B.)**

Sheriff's Sales

Notice is hereby given that on October 17, 2006, at 2:00 p.m., at the Sheriff's Office, 121 Church Street, Suite 233, Carrefour Assomption, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, there will be sold at public auction all right, title, and interest of Martin Scarification Inc. in the following property: the said parcel of land being located on Gabourie Road in Verret, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick (parcel identifier number 35252568) and more particularly described as follows:

SCHEDULE A

ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Village of Verret, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described and bounded as follows:

BEING Lot 91-01, containing 2126 square metres in the subdivision of Gérard Sirois in the Village of Verret, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, outlined in black on a subdivision plan drawn up by Pierre J.M. Picard, N.B.L.S., on August 23, 1991, approved by Jacques Desjardins, Development Officer with the Madawaska Planning Commission, on August 19, 1991, and filed at the Madawaska County Registry Office on August 23, 1991, as Number 7008.

The said property having been seized under a Writ of Seizure and Sale issued by the Federal Court - Trial Division following a judgment on November 12, 2002 against Martin Scarification Inc., Respondent, at the request of the Minister of National Revenue, Judgment Creditor, under the *Income Tax Act*.

See advertisement in *Le Madawaska*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 27th day of July, 2006.

Francine Pelletier-Cyr, Sheriff, Judicial District of Edmundston

Ventes par exécution forcée

Avis est par la présente donné que le 17 octobre 2006, à 14 h 00, au Bureau du Shérif, 121, rue de l'Église, Suite 233, Carrefour Assomption, de la ville d'Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick sera vendu aux enchères publiques tous les Droits, Titres et Intérêts de Martin Scarification Inc. sur le bien suivant : la dite parcelle de terre étant située sur le chemin Gabourie à Verret, dans le comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick (numéro d'identification de parcelle 35252568) et plus précisément décrite comme suit :

ANNEXE A

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses dépendances, située dans le village de Verret, comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, décrite et délimitée comme suit :

ÉTANT le lot 91-01, d'une contenance de 2126 mètres carrés dans le lotissement de Gérard Sirois dans le village de Verret, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, indiqué en noir sur un plan de lotissement dressé par Pierre J.M. Picard, A.G.N.-B. le 23 août 1991, approuvé par Jacques Desjardins, agent d'aménagement pour la Commission d'Urbanisme du Madawaska, le 19 août 1991 et déposé au bureau de l'enregistrement pour le comté de Madawaska le 23 août 1991 sous le numéro 7008.

Le dit bien ayant été saisi en vertu d'un Bref de Saisie-Exécution émis par la Cour Fédérale - Section de Première Instance suite à un jugement en date du 12 novembre 2002 contre Martin Scarification Inc., Défendeur, à la requête du ministre du Revenu national, créancier sur jugement, en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska*.

Fait à Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 27 juillet 2006.

Francine Pelletier-Cyr, shérif, Circonscription judiciaire d'Edmundston

Notices of Sale

TO: JOSEPH LLOYD MacGILLIVARY (LLOYD MacGILLIVARY), as Mortgagor;
MONIQUE MacGILLIVARY, as Mortgagor; and
CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION, as Mortgagee.

Freehold premises situate at 5242 Route 134, Cocagne, in the Parish of Dundas, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

Notice of sale given by **CAISSE POPULAIRE KENT-SUD LTÉE**, as Mortgagee and Holder of the Mortgage.

Sale on Thursday, September 7, 2006, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the office of Service New Brunswick, Beauséjour Region-Richibucto, Kent Registry, New Start Building, at 9239 Main Street, Richibucto, in the County of Kent and Province of New Brunswick. See advertisements in *L'Étoile*.

LeBlanc Bell, Solicitors for Caisse Populaire Kent-Sud Ltée

KIMBERLY EDMONDS, of 67 Point Park Drive, at Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption;
CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 67 Point Park Drive, at Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, September 13, 2006, at 10:00 o'clock in the morning, at the Town Hall located at 30 Honour House Street, at Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 10th day of August, 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

Sale of Lands Publication Act **R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

TO: Gérard Benoit and Dorina Benoit, both domiciled at Tilley Road, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under the terms of the mortgage registered at the Registry Office for the County of Gloucester, on April 28, 1997, as Number 288883, in Book 2008, at Pages 408-414, and under the

Avis de vente

DESTINATAIRES : JOSEPH LLOYD MacGILLIVARY (LLOYD MacGILLIVARY), débiteur hypothécaire;
MONIQUE MacGILLIVARY, débiteur hypothécaire; et
CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION, créancier hypothécaire.

Bien en tenure libre situé à 5242, route 134, Cocagne, dans la paroisse de Dundas, comté de Kent, au Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par **CAISSE POPULAIRE KENT-SUD LTÉE**, créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque.

La vente sera effectuée aux bureaux de Services Nouveau-Brunswick, Région Beauséjour-Richibucto, Enregistrement de Kent, Édifice New Start, situé à 9239, rue Main, Richibucto, comté de Kent, au Nouveau-Brunswick, le jeudi, 7 septembre 2006, à 11 h, heure locale. Voir les annonces dans *L'Étoile*.

LeBlanc Bell, avocats de Caisse Populaire Kent-Sud Ltée

KIMBERLY EDMONDS, du 67, promenade Point Park, Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat;
CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 67, promenade Point Park, Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le mercredi 13 septembre 2006, à 10 h, à l'hôtel de ville situé au 30, rue Honour House, Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 10 août 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats de Citifinancière, Corporation du Canada Est

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces **L.R.N.-B., 1973, c.S-2, para.1(2)**

DESTINATAIRES : Gérard Benoit et Dorina Benoit, tous deux domiciliés à Tilley Road, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat;

ET À TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES.

Vente effectuée en vertu des dispositions d'un acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement pour le comté de Gloucester, le 28 avril 1997, sous le numéro 288883 du livre

Property Act, R.S.N.B., c.P-19, as amended. Freehold property situate at 345 Tilley Road, in the Parish of Saint-Isidore, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, identified by Property Account Number 04943098 and by PID 20705695.

Notice of sale given by the present holder of the mortgage, **CAISSE POPULAIRE LE LIEN D'OR LTÉE**.

Sale on **Thursday, September 21, 2006**, at 10:00 a.m., local time, in the main entrance of the Municipal Building of the Town of Tracadie-Sheila, located at 3620 Principale Street, Tracadie-Sheila, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN, Solicitors for Caisse Populaire le lien d'or Ltée, Mortgagee and Holder of the Mortgage

2008, pages 408-414, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., chap. P-19, et des modifications y apportées. Bien en tenure libre situé au 345, chemin Tilley Road, Tilley Road, paroisse de Saint-Isidore, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick, identifié par le numéro de compte des biens 04943098 et par le NID 20705695.

Avis de vente donné par le titulaire actuel de l'hypothèque, **CAISSE POPULAIRE LE LIEN D'OR LTÉE**.

La vente aura lieu le **jeudi, 21 septembre 2006**, à 10 h, heure locale, à l'entrée principale de l'édifice municipal de la ville de Tracadie-Sheila, située au 3620, rue Principale, à Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN, avocats pour Caisse Populaire le lien d'or Ltée, créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque

KATHERINE CAROL TRIPP / KATHERINE CAROL ADAM, of 630 Route 8 Highway, Durham Bridge, Parish of Saint Marys, County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor; **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 630 Route 8 Highway, Durham Bridge, Parish of Saint Marys, County of York and Province of New Brunswick. Sale on the 20th day of September, 2006, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at or near the main entrance to the Justice Building, at 427 Queen Street, in the City of Fredericton, in the County of York, in the Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN *THE DAILY GLEANER*.

CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA

KATHERINE CAROL TRIPP/KATHERINE CAROL ADAM, du 630, route 8, Durham Bridge, paroisse de Saint Marys, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire; **ASSOCIATION DE SERVICES FINANCIERS CONCENTRA (anciennement CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA)**, créancière hypothécaire et titulaire actuelle de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **ASSOCIATION DE SERVICES FINANCIERS CONCENTRA (anciennement CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA)**, créancière hypothécaire et titulaire actuelle de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 630, route 8, Durham Bridge, paroisse de Saint Marys, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le 20 septembre 2006, à 11 h, dans l'entrée principale du palais de justice ou tout près, 427, rue Queen, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS *THE DAILY GLEANER*.

CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DE LA PREMIÈRE CRÉANCIÈRE HYPOTHÉCAIRE, ASSOCIATION DE SERVICES FINANCIERS CONCENTRA (anciennement CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA)

TO: **GORDON RONALD HARVEY** and **APRIL DAWN HARVEY**, both of 221 Manitoba Road, Searsville, New Brunswick, original Mortgagors and owners of the equity of redemption;

AND TO: **ERNEST W. FILLMORE**, of 339 Lakeside Road, Lakeside, New Brunswick, Guarantor;

AND TO: **CAMERON OKOLITA INC.**, Trustee of the Estates of Gordon Ronald Harvey, Bankrupt and April Dawn Harvey, Bankrupt;

DESTINATAIRES : **GORDON RONALD HARVEY** et **APRIL DAWN HARVEY**, tous deux du 221, chemin Manitoba, Searsville, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat;

ERNEST W. FILLMORE, du 339, chemin Lakeside, Lakeside, province du Nouveau-Brunswick, garant;

CAMERON OKOLITA INC., fiduciaire des successions de Gordon Ronald Harvey, failli, et d'April Dawn Harvey, faillie;

AND TO: **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, Mortgagee;

AND TO: **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, Mortgagee;

AND TO: **ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that default having been made in payment of the monies secured under a certain indenture of Mortgage (“the Mortgage”) and by virtue of Power of Sale contained in said Mortgage dated November 17, 1999 and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Kings on November 26, 1999 as Number 106560008 between GORDON R. HARVEY and APRIL D. HARVEY as Mortgagor, ERNEST W. FILLMORE as Guarantor and BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED, as Mortgagee, and any amendments thereto, there will be sold at public auction, pursuant to the power of sale conferred by the *Property Act* R.S.N.B., 1973, Chap. P-19, as amended or extended by the Mortgage, for the purpose of recovering the monies secured by the said Mortgage, on the rear steps of the Sussex Provincial Court House, Sussex, New Brunswick on the 29th day of September, 2006, at the hour of 11:00 a.m. local time, those lands and premises known as 221 Manitoba Road, Searsville, New Brunswick, identified as Property Identification Number 30181614 and Property Account Number 5050092, including any buildings thereon and improvements thereto, being more fully described in Schedule “A” hereto, unless the mortgage, principal and interest together with the costs of the sale to date are sooner paid.

FURTHER NOTICE is hereby given that if a satisfactory offer is not received, the said lands and premises may be withdrawn from said public sale and may be sold privately without further notice being given.

This Notice of Mortgage Sale is given by **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, Mortgagee.

DATED AT THE Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick, this 11th day of August, 2006.

Sheryl D. Tabor, Solicitor for Mortgagee, 372 Main Street, Sussex, NB E4E 1S2

SCHEDULE “A”

Place Name: Searsville

Parish: Studholm

County: Kings

Label of Parcel on Plan: Lot 98-1

Title on Plan: Mark A. Muscroft Subdivision 98-1

Registration Date of Plan: 1998-08-20

Number of Plan: 201356

BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED, créancière hypothécaire;

LA SOCIÉTÉ D’HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK, créancière hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

SACHEZ QU’étant donné le défaut de paiement de la somme garantie par l’acte d’hypothèque (« l’hypothèque ») et qu’en vertu du pouvoir de vente contenu dans ladite hypothèque établie le 17 novembre 1999 et enregistrée au bureau de l’enregistrement du comté de Kings le 26 novembre 1999, sous le numéro 106560008, et dans laquelle GORDON RONALD HARVEY et APRIL DAWN HARVEY sont débiteurs hypothécaires, ERNEST W. FILLMORE est garant et BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED est créancière hypothécaire, et toutes les modifications y apportées, seront vendus aux enchères publiques, en vertu du pouvoir de vente conféré par la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, et modifié ou étendu par ladite hypothèque, en vue d’obtenir le paiement de la somme garantie par celle-ci, le 29 septembre 2006, à 11 h, heure locale, dans l’escalier arrière du palais de justice provincial de Sussex, Sussex (Nouveau-Brunswick), le terrain et les bâtiments, y compris les modifications y apportées, situés au 221, chemin Manitoba, Searsville, province du Nouveau-Brunswick, dont le numéro d’identification est 30181614 et le numéro de compte 5050092, et dont une description figure à l’annexe « A » ci-jointe, à moins que le prêt hypothécaire, principal et intérêts, ainsi que les coûts engendrés jusqu’à présent pour la vente ne soient payés plus tôt.

SACHEZ AUSSI qu’à défaut de recevoir une offre suffisante pour le terrain et les bâtiments lors de la vente aux enchères, ceux-ci pourront être retirés de la vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

Le présent avis de vente de biens hypothéqués est donné par **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**, créancière hypothécaire.

FAIT DANS LA ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, le 11 août 2006.

Sheryl D. Tabor, avocate de la créancière hypothécaire, 372, rue Main, Sussex (Nouveau-Brunswick) E4E 1S2

ANNEXE « A »

Nom de l’endroit : Searsville

Paroisse : Studholm

Comté : Kings

Désignation de la parcelle sur le plan : lot 98-1

Titre du plan : Mark A. Muscroft Subdivision 98-1

Date d’enregistrement du plan : 1998-08-20

Numéro d’enregistrement du plan : 201356

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-64**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT
(O.C. 2006-297)**

Filed August 18, 2006

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 2001-67 under the Motor Vehicle Act is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“lift axle” means an axle fitted with a device that enables the axle to be removed from contact with the ground by the vehicle operator or enables the operator to adjust the load carried by the axle; (« *essieu relevable* »)

2 *This Regulation comes into force on August 31, 2006.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-64**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR
(D.C. 2006-297)**

Déposé le 18 août 2006

1 *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-67 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par l'adjonction, dans l'ordre alphabétique, de la définition suivante :*

« *essieu relevable* » désigne un essieu muni d'un dispositif permettant au conducteur du véhicule de soustraire l'essieu du contact du sol ou d'ajuster le chargement supporté par l'essieu; (“*lift axle*”)

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 31 août 2006.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-65**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT
(O.C. 2006-298)**

Filed August 18, 2006

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 89-65 under the Motor Vehicle Act is amended in the definition “special permit” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.*

2 *Section 3 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.*

3 *Section 4 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.*

4 *Section 5 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.*

5 *Section 6 of the Regulation is amended*

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”;

(b) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”;

(c) in paragraph (c)

(i) in subparagraph (ii) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-65**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR
(D.C. 2006-298)**

Déposé le 18 août 2006

1 *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 89-65 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié à la définition « autorisation spéciale » par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».*

2 *L'article 3 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».*

3 *L'article 4 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».*

4 *L'article 5 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».*

5 *L'article 6 du Règlement est modifié*

a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports »;

b) à l'alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports »;

c) à l'alinéa c),

(i) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports »;

(ii) *in subparagraph (iv) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.*

6 Section 7 of the Regulation is amended

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”;*

(b) *in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.*

7 Section 8 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.

8 Section 9 of the Regulation is amended

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”;*

(b) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”;*

(c) *in subparagraph (c)(iii) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.*

9 Section 10 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.

10 Section 11 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Transportation”.

11 This Regulation comes into force on August 31, 2006.

(ii) *au sous-alinéa (iv), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».*

6 L'article 7 du Règlement est modifié

a) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports »;*

b) *à l'alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».*

7 L'article 8 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».

8 L'article 9 du Règlement est modifié

a) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports »;*

b) *à l'alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports »;*

c) *au sous-alinéa c)(iii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».*

9 L'article 10 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».

10 L'article 11 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Transports ».

11 Le présent règlement entre en vigueur le 31 août 2006.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2006-66**

under the

**MEDICAL SERVICES PAYMENT ACT
(O.C. 2006-299)**

Filed August 18, 2006

1 *Schedule 2 of New Brunswick Regulation 84-20 under the Medical Services Payment Act is amended by repealing paragraph (x) and substituting the following:*

- (x) bariatric surgery unless the person
 - (i) has a body mass index of 40 or greater,
 - (ii) has obesity-related comorbid conditions, and
 - (iii) has, under the supervision of a medical practitioner, commenced and failed an exercise and diet program to reduce the person's weight to a more acceptable level;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-66**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE PAIEMENT
DES SERVICES MÉDICAUX
(D.C. 2006-299)**

Déposé le 18 août 2006

1 *L'annexe 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-20 établi en vertu de la Loi sur le paiement des services médicaux, est modifiée par l'abrogation de l'alinéa x) et son remplacement par ce qui suit :*

- x) la chirurgie bariatrique à moins que la personne ne présente les conditions suivantes :
 - (i) elle a un indice de masse corporelle égal ou supérieur à 40,
 - (ii) elle souffre de comorbidités médicales associées à l'obésité;
 - (iii) elle a commencé et échoué un régime amaigrissant et un programme d'exercices afin de réduire son poids à un niveau plus acceptable tout en étant sous surveillance médicale;